



**COVID-19
VACCINE**
Public Health
Advice

Szczepionki przeciwko COVID-19

**Informacje o szczepionkach
Pfizer, VidPrevtyn Beta
i Novavax**

Wersja 8
12 września 2023 r



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Informacje o tej broszurze

Niniejsza broszura zawiera ogólne informacje na temat szczepionki przeciwko COVID-19. Na stronie www.hse.ie dostępne są oddzielne broszury informacyjne na temat szczepionki Pfizer dla dzieci w wieku 5–11 i 12–15 lat

Broszura jest dostępna online i możesz się z nią zapoznać przed szczepieniem, a także otrzymasz ją podczas szczepienia.

Zawiera informacje na następujące tematy:

- Szczepionki, dawki przypominające i dodatkowe dawki
- Szczepionki adaptowane
- Dopuszczenie, bezpieczeństwo i monitorowanie szczepionek
- Ciąża i karmienie piersią
- Zalecane szczepionki w zależności od wieku
- Czego oczekiwać po szczepieniu przeciw COVID-19
- Każda z trzech szczepionek – skutki uboczne i kiedy nie podawać danej szczepionki

Szczepionka firmy Pfizer przeciwko COVID-19 – zwana również Comirnaty

- » Możliwe skutki uboczne szczepionki firmy Pfizer
- » Kiedy nie należy przyjmować szczepionki firmy Pfizer

Szczepionka VidPrevtyn Beta przeciw COVID-19

- » Możliwe skutki uboczne szczepionki VidPrevtyn Beta
- » Kiedy nie należy przyjmować szczepionki VidPrevtyn Beta

Szczepionka firmy Novavax przeciwko COVID-19 – zwana również Nuvaxovid

- » Możliwe skutki uboczne szczepionki firmy Novavax
- » Kiedy nie należy przyjmować szczepionki firmy Novavax
- Czas potrzebny do zadziałania szczepionki
- Zgłaszanie skutków ubocznych
- Gdzie uzyskać więcej informacji
- Twoje dane osobowe

Na wszelkie pytania, które możesz mieć po przeczytaniu tej broszury, może odpowiedzieć osoba wykonująca szczepienie.

Zachowaj tę broszurę, ponieważ możesz potrzebować do niej wrócić.

Jeśli chcesz otrzymać tę broszurę w innym formacie, takim jak Easy Read lub w alfabecie Braille'a w języku angielskim, irlandzkim języku migowym lub w wersji przetłumaczonej, odwiedź stronę www.hse.ie/covid19vaccinematerials

Informacje o szczepionce przeciwko COVID-19

Szczepionki na COVID-19 to najlepszy sposób ochrony przed COVID-19. Od czasu wprowadzenia szczepionek w Irlandii odnotowano mniej osób z ciężkim przebiegiem choroby i mniej zgonów z powodu wirusa.

Zaszczepienie się przeciwko COVID-19 powinno zmniejszyć ryzyko zachorowania na COVID-19 i ochronić Cię przed jego poważnymi powikłaniami. HSE szczepi ludzi w Irlandii, aby ich chronić i nadal zmniejszać liczbę osób z ciężkim przebiegiem choroby i liczbę zgonów.

Niniejsza broszura zawiera informacje na temat trzech głównych szczepionek stosowanych w irlandzkim programie szczepień przeciwko COVID-19 dla osób w wieku 16 lat i starszych:

Pfizer, **VidPrevtyn Beta** i **Novavax**.

W Irlandii szczepionki przeciwko COVID-19 firmy AstraZeneca, zwane również Vaxzevria, firmy Janssen (zwane również Jcovden®) i Spikevax (zwane również Moderna) nie są już stosowane, ale informacje na ich temat można znaleźć na stronie internetowej www.hse.ie

Szczepionki, dawki przypominające i dodatkowe dawki

Gdy odnosimy się w niniejszej broszurze do szczepionek, mamy na myśli:

- szczepienie podstawowe (pierwsza lub druga dawka)
- dodatkową dawkę — oferowaną osobom z osłabionym układem odpornościowym i/lub
- dawkę przypominającą

Szczepienie podstawowe

Szczepienie podstawowe jest zalecane wszystkim osobom od 12 lat wwyż.

Szczepienie podstawowe to:

- pierwsza i druga dawka w odstępie 4 tygodni u osób w wieku od 30 lat wwyż oraz osób w wieku 12–29 lat z osłabionym układem odpornościowym
- pierwsza i druga dawka w odstępie 8 tygodni u osób w wieku 12–29 lat. Dla dzieci w wieku 12–15 lat dostępna jest osobna broszura informacyjna

Dodatkowa dawka

Dodatkowa dawka jest oferowana osobom z osłabionym układem odpornościowym.

Dawki przypominające

Ochrona, którą zapewniały wcześniejsze szczepienia lub odporność nabyta w wyniku zakażenia wirusem COVID-19, może z czasem osłabnąć. Dawki przypominające zwiększają ochronę przed COVID-19.

Możesz rozważyć przyjęcie szczepionki przypominającej, aby chronić również inne osoby – na przykład, jeśli jesteś opiekunem osoby z grupy wysokiego ryzyka zachorowania na COVID-19, taką jak osoba o osłabionym układzie odpornościowym, lub mieszkasz z taką osobą.

Co najmniej jedno szczepienie przypominające jest zalecane wszystkim dorosłym w wieku od 18 lat wzwyż. Następnie niektórym osobom zalecane są jesiennie szczepienia przypominające.

Jesiennie szczepienie przypominające będzie oferowane osobom:

- W wieku od 50 lat wzwyż
- W wieku od 5 lat wzwyż, z osłabionym układem odpornościowym
- W wieku od 5 do 49 lat, z chorobą, która naraża na wysokie ryzyko ciężkiego przebiegu choroby wywołanej przez COVID-19
- Pracownikom służby zdrowia

Aby uzyskać więcej informacji na temat terminu następnego szczepienia przeciwko COVID-19, odwiedź stronę www.hse.ie lub zadzwoń do naszego zespołu w HSELive pod numer **1800 700 700**.

Osoby w wieku 18–49 lat, które mają aktualne szczepienia (podstawowe i pierwsza dawka przypominająca), mogą otrzymać jesienną dawkę przypominającą po rozmowie z pracownikiem służby zdrowia.

Jeśli masz otrzymać szczepionkę przeciw grypie, możesz jednocześnie otrzymać dowolną szczepionkę przeciw COVID-19.

Szczepionki adaptowane

Oferowane szczepionki Comirnaty są szczepionkami adaptowanymi. Adaptowane szczepionki Comirnaty zawierają mRNA, które chroni przed wariantami szczepów COVID-19. Przewiduje się, że zapewnią one lepszą ochronę przed wariantami COVID-19 niż pierwotna szczepionka.

zatwierdzonych do użytku przez Europejską Agencję Leków.

Szczepionka VidPrevtyn Beta jest oparta na wariancie beta COVID-19. Może być stosowana w celu ochrony przed COVID-19 wyłącznie jako szczepienie przypominające u osób dorosłych w wieku od 18 lat wzwyż, które otrzymały już szczepionkę mRNA przeciwko COVID-19 lub szczepionkę przeciwko COVID-19 zawierającą wektor adenowirusowy (taką jak Vaxzevria lub Jcovden).

Ważne:

zalecenia Europejskiej Agencji Leków (EMA) i Krajowego Komitetu Doradczego ds. Szczepień (NIAC) mogą się czasami różnić. W takim przypadku w Irlandii postępujemy zgodnie z wytycznymi NIAC.

Dopuszczenie, bezpieczeństwo i monitorowanie szczepionek

HSE stosuje szczepionki tylko wtedy, gdy spełniają one wymogi stosownych norm bezpieczeństwa i skuteczności oraz mają dopuszczenie Europejskiej Agencji Leków (EMA).

Szczepionki przeciwko COVID-19 przeszły te same badania kliniczne i kontrole bezpieczeństwa, co wszystkie inne dopuszczone do stosowania szczepionki, jednak są wciąż dość nowe, a informacje na temat długoterminowych skutków ubocznych są ograniczone.

Mamy mniej informacji na temat bezpieczeństwa drugiej i kolejnych dawek przypominających szczepionek przeciw COVID-19. Wiele krajów podało jednak swoim mieszkańcom wiele dawek szczepionek przeciwko COVID-19. Badania wykazały, że u osób, które otrzymały wiele dawek przypominających nie występują dotychczas żadne niespodziewane problemy związane z bezpieczeństwem.

Przewiduje się, że bezpieczeństwo szczepionek adaptowanych będzie podobne, jak w przypadku wcześniejszych. Bezpieczeństwo szczepionek będzie nadal monitorowane przez EMA. Wszystkie adaptowane szczepionki mRNA zawierają trometamol, co znaczy, że nie możesz ich przyjmować, jeśli wystąpiła u Ciebie anafilaksja (ciężka reakcja alergiczna) na trometamol.

Decyzja o przyjęciu szczepionki należy do Ciebie. HSE, Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) i Departament Zdrowia zdecydowanie zalecają przyjęcie szczepionki, gdy jest ona oferowana.

Urząd Regulacji Produktów Leczniczych (HPRA) i Europejska Agencja Leków (EMA) monitorują szczepionki przeciwko COVID-19 pod względem bezpieczeństwa i skuteczności. Więcej informacji na temat HPRA znajdziesz na stronie 19.

W Irlandii Krajowy Komitet Doradczy ds. Szczepień (NIAC) doradza Departamentowi Zdrowia w sprawie polityki dotyczącej szczepionek, a HSE wdraża politykę departamentu.

Ciąża i karmienie piersią

Szczepionkę przeciwko COVID-19 należy przyjąć, jeśli:

- jesteś w ciąży
- starasz się lub możesz zajść w ciążę
- karmisz piersią

Większość kobiet w ciąży, które zaraziły się wirusem, nawet jeśli nie zostały zaszczepione przeciwko COVID-19, ma łagodne lub umiarkowane objawy. Rodzą zgodnie z planem, a ryzyko przeniesienia COVID-19 na dziecko jest niewielkie.

Jeśli jednak jesteś w ciąży, prawdopodobieństwo, że poważnie zachorujesz i będziesz wymagać leczenia na oddziale intensywnej terapii, jest większe. Wirus może również spowodować powikłania u dziecka.

Dzieci poniżej 1. roku życia są bardziej narażone na hospitalizację i ciężki przebieg choroby wywołanej przez COVID-19. Małe dzieci, których matki zostały zaszczepione w czasie ciąży, rzadziej wymagały opieki szpitalnej z powodu COVID-19.

Nie ma dowodów na to, że szczepionki przeciwko COVID-19 wpływają na płodność mężczyzn lub kobiet. Nie musisz opóźniać zajścia w ciążę po szczepieniu przeciwko COVID-19.

Możesz bezpiecznie przyjąć szczepionkę przeciwko COVID-19 jednocześnie z innymi szczepionkami oferowanymi w czasie ciąży.

Jeśli jesteś w ciąży, prawdopodobnie zostanie Ci zaproponowana szczepionka firmy **Pfizer**. Jest to szczepionka typu mRNA – szczepionka, która mówi Twojemu organizmowi, jak wytwarzać przeciwciała, które pomagają zwalczać wirusa COVID-19.

Jeśli jednak lekarz odradził Ci przyjęcie szczepionki mRNA lub nie chcesz jej otrzymać, można rozważyć przyjęcie szczepionki firmy **Novavax** po konsultacji z pracownikiem służby zdrowia (np. lekarzem, położną lub osobą prowadzącą szczepienia) na temat ryzyka i korzyści, jakie może ona przynieść.

Ponadto, jako że dostępne dane kliniczne są ograniczone, NIAC nie zaleca rutynowego stosowania szczepionek **VidPrevtyl Beta** u kobiet w ciąży. Przyjęcie szczepionki **VidPrevtyl Beta** w czasie ciąży należy rozważać wyłącznie w indywidualnych przypadkach, w porozumieniu z odpowiednim specjalistą, gdy potencjalne korzyści przewyższają potencjalne ryzyko.

Mamy mniej informacji na temat stosowania szczepionek **Novavax** i **VidPrevtyl Beta** u kobiet w ciąży. Więcej informacji znajdziesz na stronie **www.hse.ie**

Adaptowane szczepionki przeciwko COVID-19 można podawać jako dawki przypominające w czasie ciąży.

Jeśli nie przeszłaś szczepień podstawowych, dwie dawki można podać w dowolnym stadium ciąży.

Jeśli jesteś w ciąży i nigdy nie szczepiłaś się przeciwko COVID-19:

- Pierwsza szczepionka przypominająca jest zalecana po upływie co najmniej 4 miesięcy od ostatniej dawki szczepionki przeciwko COVID-19 lub potwierdzonego zakażenia wirusem COVID-19.
- Możesz otrzymać pierwszą dawkę przypominającą w każdym stadium ciąży.

Jeśli otrzymałaś pierwszą dawkę przypominającą przed zajściem w ciążę:

- Powinnaś otrzymać kolejną dawkę przypominającą, jeśli od szczepienia lub zakażenia COVID-19 minęło więcej niż 6 miesięcy.
- Tę szczepionkę przypominającą można podać w każdym stadium ciąży, ale zalecane jest jej podanie między 20. a 34. tygodniem. Możesz otrzymać ją wcześniej, jeśli od poprzedniej szczepionki lub zakażenia wirusem COVID-19 minęło więcej niż 12 miesięcy.

Jeśli masz pytania, możesz porozmawiać z pracownikiem służby zdrowia, do którego masz zaufanie.

W ciąży potrzebujesz tylko 1 dawki przypominającej szczepionki przeciw COVID-19. Jeśli jednak jesteś w ciąży i masz słaby układ odpornościowy, możesz w dowolnym stadium ciąży otrzymać drugą dawkę przypominającą co najmniej 6 miesięcy po ostatniej szczepionce przeciw COVID-19 lub zakażeniu tym wirusem.

Zalecane szczepionki w zależności od wieku

Wszystkie szczepionki przeciwko COVID-19 zapewniają dobrą ochronę przed ciężkim przebiegiem choroby wywołanej przez COVID-19:

- Twoja pierwsza runda szczepień
oraz
- wszelkie dodatkowe i/lub przypominające dawki zalecane dla Ciebie.

Narodowy Komitet Doradczy ds. Szczepień (NIAC) zaleca, aby jako dawkę przypominającą przyjąć dowolną szczepionkę mRNA przeciwko COVID-19 (**Pfizer**), w tym szczepionki adaptowane, nawet jeśli wcześniej podano Ci inną szczepionkę.

Porady dla poszczególnych grup wiekowych:

Jeśli:

- Masz 5 lub więcej lat, otrzymasz szczepionkę firmy **Pfizer** przeciw COVID-19.

Jeśli nie możesz przyjąć szczepionki mRNA, możesz otrzymać szczepionkę **Novavax** lub czasami szczepionkę **Vidprevtyn Beta**. Szczepionkę **Novavax** dopuszczono do stosowania u osób od 12. roku życia wzwyż. Szczepionkę **Vidprevtyn Beta** dopuszczono do stosowania jako szczepionkę przypominającą u osób od 18. roku życia wzwyż.

Oddzielne porady dotyczące szczepionek dla dzieci podano na stronie **www.hse.ie**

Czego oczekiwać po szczepieniu przeciw COVID-19

Tak jak wszystkie leki, szczepionki mogą powodować **skutki uboczne**. Większość z nich to łagodne lub umiarkowanie nasilone objawy, które trwają krótko i nie występują u każdego.

Poważne działania niepożądane, takie jak silna reakcja alergiczna, są niezwykle rzadkie. Osoba szczepiąca jest przeszkolona w zakresie leczenia bardzo silnych reakcji alergicznych.

Skutki uboczne mogą być różne w przypadku każdej szczepionki i należy zapoznać się z niniejszą broszurą oraz ulotką informacyjną dla pacjenta producenta szczepionki, którą otrzymujesz. Ulotka producenta jest dostępna na stronie **www.hse.ie**, możemy też wydrukować dla Ciebie kopię w dniu szczepienia.

W następnej części przedstawiamy znane skutki uboczne trzech szczepionek przeciwko COVID-19 wyszczególnionych w niniejszej broszurze oraz informujemy, jak często lub rzadko one występują. Podkreślamy również, kto nie powinien przyjmować poszczególnych szczepionek. Więcej informacji znajdziesz na stronie **www.hse.ie**

Dostępnych informacji wciąż przybywa. Informacje na stronie www.hse.ie są aktualizowane częściej, w miarę publikowania nowych badań.

Trzy szczepionki – ich skutki uboczne i kiedy nie przyjmować danej szczepionki

Na następujących stronach informujemy o możliwych skutkach ubocznych i o tym, kiedy nie należy przyjmować danej szczepionki. Skutki uboczne dzielimy na kategorie, od bardzo częstych do niezwykle rzadkich.

- Bardzo częste (u więcej niż 1 na 10 osób)
- Częste (u maksymalnie 1 na 10 osób)
- Niezbyt częste (u maksymalnie 1 na 100 osób)
- Rzadkie (u maksymalnie 1 na 1000 osób)
- Bardzo rzadkie (u maksymalnie 1 na 10 000 osób)
- Niezwykle rzadkie. Nie wiadomo jeszcze, u ilu osób, które otrzymają tę szczepionkę wystąpią te skutki uboczne, ale uważa się, że są one niezwykle rzadkie.

Chociaż różne szczepionki mają wspólne skutki uboczne, należy zwracać uwagę na skutki uboczne szczepionki, którą otrzymujesz. Nazwa i kolor szczepionki znajdują się na karcie, którą otrzymasz od osoby szczepiącej oraz na stronach tej broszury. Po szczepieniu należy zwrócić uwagę na ewentualne skutki uboczne.

Szczepionka firmy Pfizer przeciwko COVID-19 – zwana również Comirnaty

Poniżej wymieniono możliwe skutki uboczne i częstotliwość ich występowania, a także wskazano, kiedy nie należy przyjmować danej szczepionki. W razie wątpliwości należy zawsze pytać pracownika służby zdrowia, do którego masz zaufanie.

Możliwe skutki uboczne:	
Bardzo częste U więcej niż 1 na 10 osób	<ul style="list-style-type: none">• uczucie zmęczenia• tkliwość lub obrzęk w miejscu wstrzyknięcia szczepionki• ból głowy• ból mięśni• ból stawów• biegunka• gorączka (38 stopni Celsjusza lub więcej) lub dreszcze
Częste U maksymalnie 1 na 10 osób	<ul style="list-style-type: none">• nudności• wymioty• zaczerwienienie w miejscu podania szczepionki• obrzęk gruczołów limfatycznych. Występuje częściej po podaniu dawki przypominającej.
Niezbyt częste U maksymalnie 1 na 100 osób	<ul style="list-style-type: none">• zawroty głowy• swędzenie w miejscu podania szczepionki• uogólniony świąd• wysypka• bezsenność,• nadmierne wydzielanie potu,• nocne pocenie się,• zmniejszone łaknienie,• brak energii, senność lub złe samopoczucie,• ból w ramieniu, w które wstrzyknięto szczepionkę
Rzadkie U maksymalnie 1 na 1000 osób	<ul style="list-style-type: none">• przemijające opadanie jednej strony twarzy;• reakcje alergiczne, takie jak pokrzywka lub obrzęk twarzy
Bardzo rzadkie U maksymalnie 1 na 10 000 osób	<ul style="list-style-type: none">• zapalenie mięśnia sercowego i zapalenie osierdzia. Jest to zapalenie mięśnia sercowego i zapalenie osierdzia, czyli wyściółki mięśnia sercowego. Objawy znajdziesz na następnej stronie.

Niezwykłe rzadkie

Częstotliwość nie jest jeszcze znana

- ciężka reakcja alergiczna
- rumień wielopostaciowy – reakcja skórna, powodująca powstawanie na skórze czerwonych plam, które mogą wyglądać jak tarcza strzelnicza z ciemnoczerwonym środkiem otoczonym jaśniejszymi czerwonymi pierścieniami;
- obrzęk twarzy u osób mających wypełniacze twarzy;
- rozległy obrzęk ręki (lub nogi) po stronie wstrzyknięcia szczepionki;
- uczucie mrowienia, kłucia lub utrata czucia w części ciała
- obfite miesiączki

Objawy zapalenia mięśnia sercowego i osierdzia

Zapalenie mięśnia sercowego i zapalenie osierdzia to schorzenia zapalne serca. Mimo że ryzyko wystąpienia takich schorzeń jest bardzo niskie, warto wiedzieć, na jakie objawy zwracać uwagę. Zapalenie mięśnia sercowego i zapalenie osierdzia występują częściej u mężczyzn w wieku poniżej 30 lat po podaniu drugiej dawki głównej szczepionki. Ryzyko wystąpienia tych skutków ubocznych wydaje się być mniejsze po pierwszej dawce przypominającej.

Zgłoś się po pomoc medyczną, jeśli po przyjęciu tej szczepionki zauważysz u siebie którykolwiek z następujących objawów:

- duszność,
- kołatanie serca (mocne bicie serca, które może być nieregularne)
- ból w klatce piersiowej

NIE należy przyjmować szczepionki przeciwko COVID-19 firmy **Pfizer (Comirnaty), jeśli:**

- Wystąpiła u Ciebie silna reakcja alergiczna na dowolny ze składników szczepionki (w tym glikol polietylenowy, czyli PEG). Lista składników znajduje się w przygotowanej przez producenta ulotce z informacjami dla pacjentów.
- Wystąpiła u Ciebie silna reakcja alergiczna na poprzednią dawkę szczepionki firmy **Pfizer** lub **Moderna** (Spikevax) przeciw COVID-19.
- Wystąpiła u Ciebie silna reakcja alergiczna na Trometamol (jeden ze składników środka kontrastowego stosowanego w badaniach radiologicznych RM).
- Lekarz stwierdził, że ze względów medycznych nie należy podawać Ci szczepionki firmy **Moderna** (Spikevax) przeciw COVID-19 lub szczepionki firmy **Pfizer** przeciw COVID-19.

Porozmawiaj ze swoim lekarzem przed przyjęciem tej szczepionki przeciwko COVID-19, jeśli:

- W przeszłości wystąpiła u Ciebie silna reakcja alergiczna (anafilaksja), w tym także na jakąkolwiek szczepionkę lub lek
- Wcześniej po dawce szczepionki przeciw COVID-19 wystąpiło u Ciebie zapalenie mięśnia sercowego lub osierdzia (zapalenie mięśnia sercowego lub wysięćki serca)

Dzieci, które chorowały wcześniej na wielonarządowy zespół zapalny (MIS-C), mogą otrzymać szczepionkę przeciw COVID-19 po wyzdrowieniu lub po upływie co najmniej 90 dni od zdiagnozowania choroby, w zależności od tego, który z tych okresów jest dłuższy.

Jeśli niedawno podano Ci szczepionkę przeciw MPOX (małpiej ospie; Imvanex lub Jynneos), musisz odczekać 4 tygodnie przed otrzymaniem szczepionki przeciw COVID-19 z powodu nieznanego ryzyka wystąpienia zapalenia mięśnia sercowego.

Szczepionka VidPrevtyl Beta przeciw COVID-19

Poniżej wymieniono możliwe skutki uboczne i częstotliwość ich występowania, a także wskazano, kiedy nie należy przyjmować danej szczepionki. W razie wątpliwości należy zawsze pytać pracownika służby zdrowia, do którego masz zaufanie.

Możliwe skutki uboczne:	
Bardzo częste U więcej niż 1 na 10 osób	<ul style="list-style-type: none">• ból w miejscu wstrzyknięcia• ból głowy• ból mięśni• ból stawów• ogólne złe samopoczucie• dreszcze
Częste U maksymalnie 1 na 10 osób	<ul style="list-style-type: none">• zaczerwienienie lub obrzęk w miejscu wstrzyknięcia• gorączka (38 stopni Celsjusza lub więcej)• uczucie zmęczenia• nudności• biegunka
Niezbyt częste U maksymalnie 1 na 100 osób	<ul style="list-style-type: none">• swędzenie w miejscu wstrzyknięcia• zasinienie w miejscu wstrzyknięcia• ciepło w miejscu wstrzyknięcia• obrzęk węzłów chłonnych

NIE należy przyjmować szczepionki VidPrevtyl Beta przeciwko COVID-19, jeśli:

- Wystąpiła u Ciebie silna reakcja alergiczna (anafilaksja) na dowolny ze składników szczepionki (w tym polisorbat 20 lub etoksylat oktylofenolu). Lista składników znajduje się w przygotowanej przez producenta ulotce z informacjami dla pacjentów.
- Wystąpiła u Ciebie silna reakcja alergiczna na poprzednią dawkę tej szczepionki.

Porozmawiaj ze swoim lekarzem przed przyjęciem tej szczepionki przeciwko COVID-19, jeśli:

- W przeszłości wystąpiła u Ciebie silna reakcja alergiczna (anafilaksja), w tym także na jakąkolwiek szczepionkę lub lek.

Szczepionka firmy Novavax przeciwko COVID-19 – zwana również Nuvaxovid

Poniżej wymieniono możliwe skutki uboczne i częstotliwość ich występowania, a także wskazano, kiedy nie należy przyjmować danej szczepionki. W razie wątpliwości należy zawsze pytać pracownika służby zdrowia, do którego masz zaufanie.

Możliwe skutki uboczne:	
Bardzo częste U więcej niż 1 na 10 osób	<ul style="list-style-type: none">● uczucie zmęczenia● ogólne złe samopoczucie● ból głowy● nudności lub wymioty● ból mięśni● ból stawów● tkliwość lub ból ręki w miejscu wstrzyknięcia szczepionki
Częste U maksymalnie 1 na 10 osób	<ul style="list-style-type: none">● gorączka (38 stopni Celsjusza lub więcej)● dreszcze● ból kończyn● zaczerwienienie lub obrzęk w miejscu podania szczepionki
Niezbyt częste U maksymalnie 1 na 100 osób	<ul style="list-style-type: none">● obrzęk gruczołów limfatycznych● wysokie ciśnienie krwi, utrzymujące się przez kilka dni po szczepieniu● wysypka● zaczerwienienie skóry● uogólniony świąd● swędzenie w miejscu podania szczepionki● pokrzywka
Niezwykłe rzadkie Częstotliwość nie jest	<ul style="list-style-type: none">● anafilaksja – ciężka reakcja alergiczna● uczucie mrowienia, kłucia lub utrata czucia w części ciała● zapalenie mięśnia sercowego i zapalenie osierdzia. Jest to zapalenie mięśnia sercowego i zapalenie osierdzia, czyli wyściółki mięśnia sercowego. Objawy znajdziesz na następnej stronie.

Objawy zapalenia mięśnia sercowego i osierdzia

Zapalenie mięśnia sercowego i zapalenie osierdzia to schorzenia zapalne serca. Mimo że ryzyko wystąpienia takich schorzeń jest bardzo niskie, warto wiedzieć, na jakie objawy zwracać uwagę. Objawy te mogą się rozwinąć w ciągu kilku dni po otrzymaniu szczepionki i występują głównie w ciągu 14 dni. Zgłoś się po pomoc medyczną, jeśli po przyjęciu tej szczepionki zauważysz u siebie którykolwiek z następujących objawów:

- duszność,
- kołatanie serca (mocne bicie serca, które może być nieregularne)
- ból w klatce piersiowej

NIE należy przyjmować szczepionki **Novavax (Nuvoxoid)** przeciwko COVID-19, jeśli

- Wystąpiła u Ciebie silna reakcja alergiczna na dowolny ze składników szczepionki (w tym polisorbát 80). Lista składników znajduje się w przygotowanej przez producenta ulotce z informacjami dla pacjentów. Należy pamiętać, że szczepionki przeciwko COVID-19 firm Janssen i AstraZeneca (Vaxzevria) również zawierają polisorbát 80.
- Wystąpiła u Ciebie silna reakcja alergiczna na poprzednią dawkę szczepionki.

Porozmawiaj ze swoim lekarzem przed przyjęciem tej szczepionki przeciwko COVID-19, jeśli:

- Wcześniej po dawce szczepionki przeciw COVID-19 wystąpiło u Ciebie zapalenie mięśnia sercowego lub osierdzia (zapalenie wyściółki serca)
- W przeszłości wystąpiła silna reakcja alergiczna (anafilaksja), w tym na jakąkolwiek inną szczepionkę lub lek.

Jeśli niedawno podano Ci szczepionkę przeciw MPOX (małpiej ospie; Imvanex lub Jynneos), musisz odczekać 4 tygodnie przed otrzymaniem szczepionki przeciw COVID-19 z powodu nieznanego ryzyka wystąpienia zapalenia mięśnia sercowego.

Co zrobić, jeśli masz gorączkę lub bóle i dolegliwości bólowe

Jeśli wystąpi u Ciebie gorączka lub ból, możesz zażyć paracetamol lub ibuprofen. Jeśli jednak gorączka utrzymuje się dłużej niż 48 godzin lub w przypadku innych obaw należy zasięgnąć porady lekarza.

Czas potrzebny do zadziałania szczepionki

Po szczepieniu musi upłynąć pewien czas, maksymalnie 14 dni, aby Twój układ odpornościowy zareagował i zapewnił Ci ochronę przed COVID-19.

Dostępne są mocne, wiarygodne dowody na to, że szczepionki przeciwko COVID-19 są wysoce skuteczne w zapobieganiu zgonom i ciężkiemu przebiegowi choroby COVID-19, a także znacznie zmniejszają ryzyko zarażenia się tym wirusem.

Należy także postępować zgodnie z najnowszymi zaleceniami dotyczącymi zdrowia publicznego w zakresie ochrony siebie i innych, podanymi na stronie **www.hse.ie**

Jak zgłaszać skutki uboczne

Dowiadujemy się coraz więcej o szczepionkach przeciwko COVID-19. Jeśli po podaniu szczepionki COVID-19 wystąpią u Ciebie skutki uboczne, prosimy o zgłoszenie ich do Urzędu Regulacji Produktów Leczniczych (HPRA).

HPRA to organ regulacyjny w Irlandii zajmujący się lekami, wyrobami medycznymi i innymi wyrobami związanymi ze zdrowiem. Aby zgłosić skutek uboczny szczepionki COVID-19, odwiedź stronę **www.hpra.ie/report**. Możesz też poprosić swojego lekarza lub członka rodziny, aby zgłosili skutek uboczny w Twoim imieniu.

Twoje dane osobowe

Aby bezpiecznie podawać szczepionkę i rejestrować wszystkie niezbędne informacje w celu monitorowania szczepienia i zarządzania nim, HSE będzie przetwarzać Twoje dane osobowe. Wszystkie dane przetwarzane przez HSE będą zgodne z ogólnymi uregulowaniami prawnymi, a w szczególności z rozporządzeniem RODO, które weszło w życie w 2018 roku.

Przetwarzanie Twoich danych będzie odbywało się w sposób sprawiedliwy i zgodny z prawem. Dane będą przetwarzane w celu zarządzania szczepionkami. Stosowana jest zasada minimalizacji danych. Oznacza to, że rejestruje się wyłącznie te dane, które są niezbędne do zidentyfikowania Ciebie, zarezerwowania Twojej wizyty, zarejestrowania Twojego szczepienia i monitorowania jego działania.

Zgodnie z rozporządzeniem RODO masz poniższe prawa w odniesieniu do Twoich danych osobowych, które przetwarzamy.

- Możesz żądać informacji oraz dostępu do swoich danych osobowych (składając tak zwany „wniosek o udostępnienie danych osoby, której dane dotyczą”). W ten sposób możesz uzyskać kopię Twoich danych osobowych, które przechowujemy, i sprawdzić, czy przetwarzamy je zgodnie z prawem.
- Możesz żądać wprowadzenia zmian w Twoich danych osobowych, które przechowujemy. Dzięki temu możesz poprawić wszelkie niekompletne lub niedokładne informacje, które mamy na Twój temat.
- Możesz żądać usunięcia Twoich danych osobowych. Dzięki temu możesz poprosić nas o usunięcie danych osobowych, jeśli nie ma uzasadnionego powodu do dalszego ich przetwarzania. Masz również prawo do żądania usunięcia Twoich danych osobowych, korzystając z prawa sprzeciwu wobec przetwarzania Twoich danych osobowych.
- Sprzeciw wobec przetwarzania Twoich danych osobowych.

Więcej informacji można znaleźć na stronie www.hse.ie/eng/gdpr

Gdzie uzyskać więcej informacji

Na stronie **www.hse.ie** znajdziesz szczegółowe informacje na temat COVID-19 od naszych ekspertów:

- Dostępne szczepionki i kto może je otrzymać
- Jak się zaszczepić
- Przyjmowanie szczepionki po przebyciu choroby
- Zalecane dla Ciebie dawki szczepionek
- Podejmowanie decyzji o szczepieniu dzieci
- Objawy i badania laboratoryjne
- Porady dotyczące ochrony siebie i innych

Aby uzyskać więcej informacji na temat podawanej szczepionki, zapoznaj się z ulotką informacyjną producenta. Zostanie ona wydrukowana dla Ciebie w dniu szczepienia. Ulotkę możesz też znaleźć na stronie **www.hse.ie/covid19vaccinePIL**

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące szczepionki, możesz porozmawiać z pracownikiem służby zdrowia, takim jak osoba wykonująca szczepienie, lekarz, farmaceuta lub zespół ośrodka opieki zdrowotnej.

Możesz również zadzwonić pod bezpłatny numer HSELive **1800 700 700**. Nasz zespół jest do Twojej dyspozycji od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 20:00, a w soboty i niedziele od 9:00 do 17:00.



**COVID-19
VACCINE**
Public Health
Advice

Materiał opublikowany przez
HSE we wrześniu 2023 r

Najnowsze informacje można
znaleźć na stronie
internetowej www.hse.ie



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland